

OUVRAGES WORKS BAUWERKE

- 1** Barrage de Mauvoisin – Mauvoisin dam – Mauvoisin-Staumauer
- 2a** Passerelle de Corbassière – Corbassière walkway – Corbassière Hängebrücke
- 2b** Biase de Corbassière – Suone von Corbassière
- 3** Pont de Mauvoisin – Mauvoisin bridge – Mauvoisin-Brücke

SITES NATURELS NATURAL SITES NATÜRLICHE ORTE

- 1a** Bas-marais de la Lia – La Lia fen – Flachmoor von La Lia
- 1b** Bas-marais de Tsorefret – Tsorefret fen – Flachmoor von Tsorefret
- 2** Gouille de Bonatchiessa – Puddles of Bonatchiessa – Weiher von Bonatchiessa
- 3** Lac de Louvie – Lake Louvie – Louvie-See

AUTRES ACTIVITÉS OTHER ACTIVITIES WEITERE AKTIVITÄTEN

- 1** Via Ferrata – Klettersteig
- 2** Escalade – Climbing – Klettern
- 3** Pêche – Fishing – Angeln

PATRIMOINE HERITAGE ERBE

- 1** Scie et Moulins de Sarreyer – Sarreyer's saw and mills – Säge und Mühle in Sarreyer
- 2** Maison des Glaciers – Glacier Museum – Gletschermuseum
- 3a** Carrière de Bocheresse – Bocheresse quarry – Steinbruch von Bocheresse
- 3b** Maison de la Pierre ollaire – Soapstone Museum – Specksteinmuseum
- 4** Écuries et tres – Stables and tres – Ställe und Alpeischer

PICTOGRAMMES PICTOGRAMS PIKTOGRAMME

- 0** Itinéraires rando – Hiking routes – Mountainbike-Routen
- 0** Itinéraires VTT – Mountain bike trails – Mountainbike-Routen
- 1** Difficulté – Difficulty – Schwierigkeit
- 2** IFP 1703 Haut Val de Bagnes – ILNM 1703 Haut Val de Bagnes – Eidgenössische Jagdarranggebiet (EJ 28)
- 3** District franc fédéral (DFF 36) – Federal game reserve (DFF 36)
- 4** Cabane – Mountain hut – Berghütte
- 5** Cafés & Restaurants
- 6** Point de vue – Point of view – Aussichtspunkt
- 7** Sommet – Summit – Gipfel
- 8** Musée – Museum
- 9** Remontées mécaniques – Cable car – Bergbahnen
- 10** Gare – Station – Bahnhof
- 11** Bus
- 12** Borne E-Bike (pas de chargeur sur place) – E-Bike charging station (no charger on site)
- 13** E-Bike Ladestationen (kein Ladegerät vor Ort)
- 14** Vertige – Vertigo – Höhenangst
- 15** Passerelle – Hängebrücke – Suspension Bridge
- 16** Camping – Campsites – Campingplatz
- 17** Office du tourisme – Tourist Office – Tourismusbüro
- 18** Parking – Parking – Parkplatz
- 19** Toilettes – WC – Toiletten
- 20** Durée – Time – Zeit
- 21** Dénivelé – Altitude difference – Höhenunterschied
- 22** Boucle – Loop – Rundweg
- 23** Aller-retour – Round trip – Hin und zurück
- 24** Aller simple – One way – Einweg

SIGNALISATION SUR LES PARCOURS SIGNAGE ON THE TRAILS BESCHILDERUNG AUF DEN STRECKEN

- 1** Chemin de randonnée – Hiking trail – Wanderweg
- 2** Chemin de randonnée de montagne – Mountain hiking trail – Bergwanderweg
- 3** Chemin de randonnée alpine – Alpine hiking trail – Alpinwanderweg
- 4** Route avec circulation alternée, heures paires montantes, heures impaires descendantes. Road with alternating traffic, even hours up, odd hours down. Strasse mit wechselndem Verkehr, gerade Stunden aufsteigend, ungerade Stunden absteigend.
- 5** Chiens de protection – Herding dogs – Herdenschutzhunde

ENJOY & RESTE SAFE !

En montagne, les risques sont inhérents au milieu naturel. Les recommandations d'itinéraires ainsi que les informations fournies par les auteurs de cette brochure n'engagent aucunement leur responsabilité.

In the mountains, the natural environment is inherently hazardous. The authors of this brochure cannot be held liable in any way for the route recommendations and information provided.

Prépare ton itinéraire et renseigne-toi sur sa faisabilité.

Plan your route and check its feasibility. Bereite deine Strecke vor und informiere dich über ihre Machbarkeit.

Choisis un itinéraire adapté aux capacités techniques et physiques de ton groupe.

Choose a route that suits your group's technical and physical abilities. Suche eine Route aus, die der technischen und körperlichen Leistungsfähigkeit deiner Gruppe entspricht.

Vérifie les conditions météo. Méfie-toi en montagne, le temps change rapidement (orage, froid, etc.)

Check the weather forecast. Be careful in the mountains, the weather can change quickly (thunderstorms, cold spells, etc.)

Reste strictement sur les parcours balisés.

Make sure you stay on the signposted trails. Bleib unbedingt auf den markierten Wegen.

RÈGLES DE BONNE CONDUITE CODE OF CONDUCT VERHALTENREGELN

RESPECT

- Respecter les alpages :**
 - Ne pas s'approcher des troupeaux
 - Respecter les clôtures en place
 - Ramasser les déjections des chiens
 - Ne pas fouler une prairie d'herbes hautes
 - Les tenanciers d'alpages peuvent vous renseigner

- Respect the mountain pastures:**
 - Do not approach the herds
 - Observe the fences in place
 - Pick up dog waste
 - Do not walk in tall grass meadows
 - Mountain pasture tenant farmers can provide you with information

- Rücksichtsvolles Verhalten auf Alpwäldern:**
 - Abstand zu den Herden halten
 - Weidezäune respektieren
 - Hundekot einsammeln
 - Wiesen mit hohen Gräsern nicht betreten
 - Weitere Informationen erhalten Sie bei den Alpwäldern

Sais-tu que des chiens de protection des troupeaux sont présents sur certains alpages et parcs à animaux, en altitude mais aussi aux alentours des villages et mayens ?

Did you know that there are herding dogs in some mountain pastures and wildlife parks, both at high altitudes and around the villages and pastures?

Wusstest du, dass auf einigen Alpwäldern und in verschiedenen Tierparks, sowohl in den Höhenlagen als auch in der Umgebung der Dörfer und Maiensässen Herdenschutzhunde eingesetzt werden?

Attention, le lit et les rives des cours d'eau en aval peuvent être inondés plusieurs fois par jour suite à l'exploitation du barrage ou d'une prise d'eau. Le danger est permanent.

Warning! The bed and banks of watercourses downstream from the dam are liable to flooding several times a day after the dam or one of the water inlets has been used. This danger is present at all times.



Sentiers partagés :
Sauf spécifié, tous les chemins sont partagés. Le respect mutuel est de mise, les randonneurs sont prioritaires.

Shared paths:
Unless otherwise specified, all paths are shared. Mutual respect is essential; hikers have priority.

Gemeinsame Wege:
Sofern nicht anders angegeben, sind alle Wege für eine gemeinsame Nutzung vorgesehen. Hier steht der gegenseitige Respekt im Vordergrund. Wandernde genießen Vorrang.



**ON COMPTE SUR TOI !
WE'RE COUNTING ON YOU!
WIR ZÄHLEN AUF DICH!**

Carte interactive interactive map interaktive Karte

Comportements How to act korrektes Verhalten



ESPACE NATUREL PRÉSERVÉ DU HAUT VAL DE BAGNES PROTECTED NATURAL AREA OF HAUT VAL DE BAGNES NATURSCHUTZGEBIET HAUT VAL DE BAGNES

Comme un trésor caché grandeur nature, le Haut Val de Bagnes est protégé à l'inventaire fédéral du paysage. Une nature exceptionnelle riche et typique des zones subalpines et alpines invite le randonneur au respect et à l'humilité. Bouquetin, chamois, gypaète mais aussi grenouille rousse ou papillon peuplier ces lieux recueils et sauvages.

Das Haut Val de Bagnes ist ein verborgener Schatz in natürlicher Größe und als Teil des Bundesinventars der Landschaften und Naturdenkmäler geschützt. Die typische, unglaublich vielfältige Natur der subalpinen und alpinen Zonen lädt zum Wandern mit gebührendem Respekt ein und lehrt Bescheidenheit. Die abgeschiedenen und unberührten Landschaften bieten Steinböcken, Gämsen und Bartgeiern, aber auch Gamsvögeln und Schmetterlingen eine Heimat.

GUIDES DE MONTAGNE MOUNTAIN GUIDES BERGFÜHRERN

Explore en toute confiance : des guides de montagne te conseillent ou t'accompagnent, du premier pas à la grande aventure.

Explore with confidence: Mountain guides will advise or accompany you, from your first steps to your next big adventure.

GUIDES VTT MOUNTAIN GUIDES BERGFÜHRERN

En dehors d'être des sportifs tout terrain, nos guides connaissent la région de Verbier sur le bout des doigts et partagent volontiers leurs bons plans. Pour que ton excursion soit une réussite!

As well as being all-round sportsmen and women, our guides know the Verbier region inside out and are happy to share their tips with you. To make your excursion a success!

ANIMATIONS ACTIVITIES AKTIVITÄTEN

Scanne le QR code et retrouve toutes les informations sur nos animations!

Scan the QR code and find all information about our recreational activities!

Scanne den QR Code und finde alle Informationen über unsere Animationen!

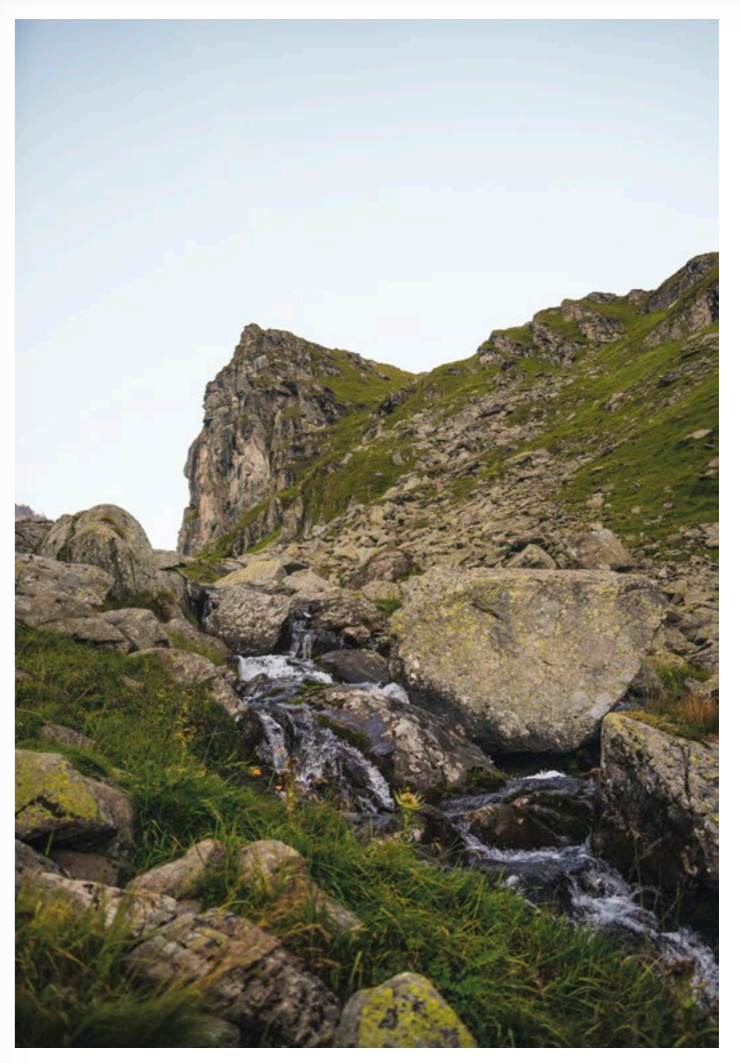
HAUT VAL DE BAGNES

ESPACE NATUREL PRÉSERVÉ
PROTECTED NATURAL AREA
NATURSCHUTZGEBIET



EXPLORE

VERBIER
PURE ENERGY



VERBIER TIME MACHINE
Valais Wallis Time Machine

Découvrez les histoires qui se cachent derrière les lieux-dits du Val de Bagnes. L'application gratuite Topofinder propose des randonnées augmentées autour des toponymes de la vallée.

Read the stories behind the lieux-dits of Val de Bagnes. The free Topofinder app offers augmented hikes exploring the toponyms of Val de Bagnes.

Entdecke die Geschichten hinter den Flurnamen des Val de Bagnes. Die kostenlose App Topofinder bietet Wanderungen mit erweiterter Realität rund um die Toponymie des Tals.

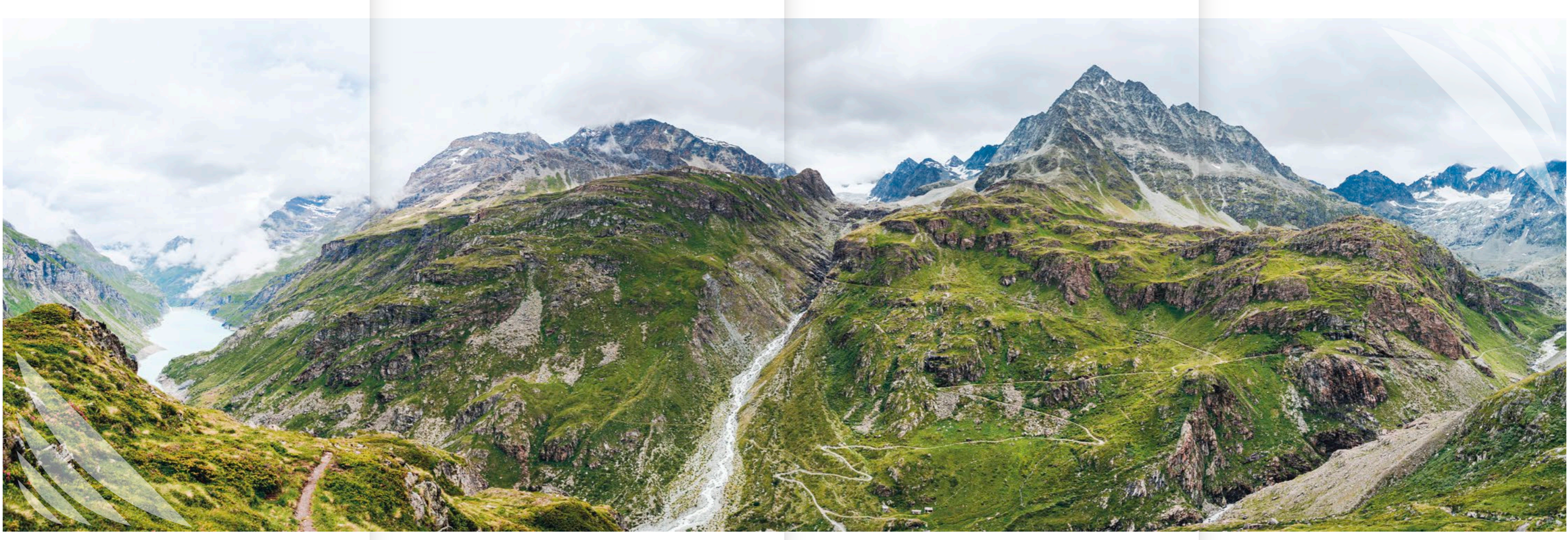


discovery.swiss

Discovery est un jeu interactif accessible à tous, part à l'aventure en direction du Barrage de Mauvoisin; tu vas découvrir les secrets et l'histoire de la région dans une série de quête qui te mèneront au sommet de l'édifice. En famille, entre amis ou en solo. Réveille des défis, résout des énigmes et laisse-tout guider par ta curiosité!

Discovery is an interactive game open to everyone. Set off on an adventure to the Mauvoisin Dam; you'll uncover the region's secrets and history through a series of quests that will take you to the top of the dam. Whether you're with family, friends or on your own, take on challenges, solve puzzles and let your curiosity guide you!

Discovery ist ein interaktives Spiel für jedermann. Begib dich auf ein Abenteuer in Richtung des Mauvoisin-Staudamms; in einer Reihe von Aufgaben, die dich bis zur Spitze des Bauwerks führen, wirst du die Geheimnisse und die Geschichte der Region entdecken. Mit der Familie, mit Freunden oder ganz allein. Stelle dich Herausforderungen, löse Rätsel und lass dich von deiner Neugier leiten!



1 FIONNAY – LOURTIER
Fionnay – Plamproz – Lourtier

→ 4,8 km Ⓞ 1h15 Ⓞ 5 m

6 TOUR DE SERY
Cabane Brunet – Pindin – Cabane Brunet

Ⓞ 6,1 km Ⓞ 2h10 Ⓞ 400 m Ⓞ 400 m

15 FIONNAY – CABANE FXB PANOSSIERE
Fionnay – Cabane FXB Panossière

→ 6,9 km Ⓞ 3h35 Ⓞ 1165 m Ⓞ 25 m

16 TOUR DES ÉCURIES DU CRÊT ET DU VASEVAY
Bonatchiesse – Écuries du Crêt – Écuries du Vasevay – Bonatchiesse

Ⓞ 8,4 km Ⓞ 3h55 Ⓞ 800 m Ⓞ 800 m

2 ÉCURIES DU GIÉTRO
Mauvoisin – Écuries du Giétro – Mauvoisin

Ⓞ 8,4 km Ⓞ 2h30 Ⓞ 365 m Ⓞ 365 m

7 CABANE BRUNET – MOAY
Cabane Brunet – Goll de Servay – Écuries de Mille – Croix du Six Blanc – Moay

→ 14,2 km Ⓞ 4h40 Ⓞ 650 m Ⓞ 1095 m

13 MAUVOISIN – CHANRION (RIVE GAUCHE)
Mauvoisin – Pierre à Vire – Écuries de la Lia – La Tassette – Pont du Lancel – Cabane de Chanrion

→ 10,7 km Ⓞ 3h10 Ⓞ 1315 m Ⓞ 690 m

17 TOUR DU BECCA DE CORBASSIERE
Fionnay – Cabane FXB Panossière – Col des Otanes – Bonatchiesse – Fionnay

Ⓞ 16,6 km Ⓞ 7h25 Ⓞ 1495 m Ⓞ 1495 m

3 FIONNAY – BONATCHIESSE
Fionnay – Le Brecholey – Bonatchiesse

→ 2,5 km Ⓞ 0h50 Ⓞ 140 m Ⓞ 55 m

8 CABANE DE LOUVIE
Fionnay – Cabane de Louvie

→ 3,9 km Ⓞ 2h15 Ⓞ 755 m Ⓞ 10 m

13 CHANRION – MAUVOISIN (RIVE DROITE)
Cabane de Chanrion – Col de Tsofeiret – Écuries du Giétro – Mauvoisin

→ 10,7 km Ⓞ 3h10 Ⓞ 285 m Ⓞ 905 m

16 BOUCLE DU PETIT COMBIN
Cabane Brunet – Pindin – Grand Charmotane – Goll d'Agel – Pindin – Cabane Brunet

Ⓞ 12 km Ⓞ 4h50 Ⓞ 975 m Ⓞ 975 m

4 GOLI DE SERVAY
Cabane Brunet – Goll de Servay – Cabane Brunet

→ 7,5 km Ⓞ 2h35 Ⓞ 455 m Ⓞ 460 m

9 PASSERELLE DE CORBASSIERE
Cabane Brunet – Passerelle de Corbassière – Fionnay

→ 11,2 km Ⓞ 4h00 Ⓞ 525 m Ⓞ 1130 m

14 TOUR DU BECCA DE SERY
Cabane Brunet – Col des Avouillons – Passerelle de Corbassière – Passerelle de Sery – Cabane Brunet

Ⓞ 10,4 km Ⓞ 4h15 Ⓞ 825 m Ⓞ 825 m

16 BOUCLE DU ROGNEUX
Cabane Brunet – Pindin – Goll des Otanes – Goll du Rogneux – Pindin – Cabane Brunet

Ⓞ 11,4 km Ⓞ 4h30 Ⓞ 890 m Ⓞ 890 m

5 SENTIER DU BARRAGE
Mauvoisin – Chapelle – Galerie – Mauvoisin

Ⓞ 1,7 km Ⓞ 0h40 Ⓞ 120 m Ⓞ 120 m

10 PIERRE À VIRE
Mauvoisin – Pierre à Vire – Écuries de la Lia – Barrage de Mauvoisin – Mauvoisin

Ⓞ 7,1 km Ⓞ 2h45 Ⓞ 540 m Ⓞ 540 m

15 TOUR DES ÉCURIES DE LOUVIE ET DE SOVEREUX
Fionnay – Écuries de Louvie – Col du Bec d'Aigle – Écuries de Sovereux – Fionnay

Ⓞ 10,5 km Ⓞ 3h30 Ⓞ 1155 m Ⓞ 1155 m

16 TOUR DES LACS
Cabane Brunet – Pindin – Goll d'Agel – Goll du Rogneux – Pindin – Cabane Brunet

Ⓞ 15,1 km Ⓞ 5h55 Ⓞ 1150 m Ⓞ 1150 m

1 La Chauz, 2266 m

2 Sovereux, 2116 m

3 Le Crêt, 2300 m

4 La Vasevay, 2157 m

5 Le Giétro, 2175 m

6 Charmotane, 2253 m

7 Sery-Laly, 2232 m

8 Corbassière, 1968 m

9 Mille, 2200 m

1 Le Val de Bagnes
Lourtier – Plénadzeu – Posodzet – Champsec – Lourtier

Ⓞ 19 km Ⓞ 3h30 Ⓞ 810 m Ⓞ 810 m

2 Cabane Brunet
Lourtier – La Barmasse – Plénadzeu – Cabane Brunet – Plénadzeu – La Barmasse – Lourtier

Ⓞ 22,2 km Ⓞ 3h50 Ⓞ 1030 m Ⓞ 1030 m

3 Scie et Moulins de Sarreyer
Sarreyer's saw and mills

Säge und Mühle in Sarreyer

1 Via ferrata
Klettersteig

Madzeria, 1720 m

21 Bisse et passerelle de Corbassière
Bisse de Corbassière and walkway

Suone von Corbassière und Hängebrücke

2 Maison des Glaciers
Glacier Museum

Gletschermuseum

2 Escalade
Climbing

Klettern

3 Pêche
Fishing

Angeln

3 Pont de Mauvoisin
Mauvoisin bridge

Mauvoisin-Brücke

2 Carrière de Bocheresse et Maison de la Pierre ollaire
Bocheresse quarry and Soapstone Museum

Steinbruch von Bocheresse und Specksteinmuseum

4 Écuries et Itres
Stables and Itres

Ställe und Alpspeicher

3 Lac de Louvie
Lac de Louvie

Lac de Louvie, 2213 m

3 Depuis l'Antiquité, ce passage a été emprunté surtout pour la contrebande entre Martigny et le Val d'Aoste, via le col de la fenêtre de Durand, moins surveillé que le Col du Grand Saint Bernard.

3 En compensation du rehaussement du barrage et afin de favoriser le maintien et le rétablissement de la fonction des milieux naturels les aménagements ont été créés pour favoriser la reproduction des batraciens et des libellules; une trentaine d'espèces de papillons sont désormais observables.

3 Jusqu'au milieu du 20e siècle, le principal mode de chauffage du Valais alpin est le fourneau en pierre ollaire. La maison de la famille Gard abritait un grand atelier de fabrication de fourneaux en pierre ollaire transformés aujourd'hui en musée.

3 Dans le Haut Val de Bagnes, seul le lac de Louvie est autorisé pour la pêche. Il est empoisonné chaque année avec des truites arc-en-ciel. Le permis de pêche est disponible auprès de la gardienne de la cabane.

3 Since ancient times, this pass has been used mainly for smuggling but, which had become unsafe due to the retreat of the glacier. Down below, the Bisse de Corbassière runs alongside the path to Fionnay. Irrigation channels like this one bear testament to time-honoured skills and expertise in Valais, making these famous bisses into genuine historical monuments.

3 Als Ausgleich für die Erhöhung des Staudamms und um die Erhaltung und Wiederherstellung der Funktion der natürlichen Lebensräume zu fördern, wurden diese Anlagen geschaffen, um die Fortpflanzung von Amphibien und Libellen zu begünstigen; mittlerweile können etwa dreißig Schmetterlingsarten beobachtet werden.

3 Bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts war der Specksteinofen die wichtigste Heizquelle im alpinen Wallis. Das Haus der Familie Gard beherbergte eine große Werkstatt zur Herstellung von Specksteinofen, die heute in ein Museum umgewandelt wurde.

3 Im Haut Val de Bagnes ist nur der Lac de Louvie zum Angeln zugelassen. Er wird jedes Jahr mit Regenbogenforellen besetzt. Angelfische sind bei der Hüttenwartin erhältlich.

3 Seit der Antike wurde dieser Pass vor allem für den Schmuggel zwischen Martigny und dem Aostatal über den weniger bewachten Col de la Fenêtre de Durand als den Col du Grand Saint Bernard genutzt.

3 An ideal destination for a day trip, this magnificent little glacial lake serves as a reservoir of drinking water and irrigation water for the entire right bank of the valley, as far as Volleges.

3 Dieser wunderschöne kleine Gletschersee ist ein beliebtes Ausflugsziel und dient als Trinkwasser- und Bewässerungsreservoir für das gesamte rechte Talufer bis nach Volleges.

3 Klettere auf verschiedenen Gesteinsarten, von Gneis bis Kalkstein. Die Klettermöglichkeiten in der Region sind zahlreich, erfordern jedoch meist ein hohes Kletterniveau.

3 Du 1^{er} juin au 31 octobre, réserve une nuit ou plus, et bénéficie d'une multitude d'activités offertes ou à tarif réduit grâce à la VIP Pass.

3 Book a stay of one night or more between 1 June and 31 October, and enjoy a wide range of free or discounted activities with the VIP Pass.

3 Vom 1. Juni bis 31. Oktober brauchst du nur eine oder mehrere Übernachtungen zu buchen, um dich des VIP Passes kostenlos oder zu reduzierten Preisen von einer ganzen Reihe von Aktivitäten zu profitieren.

3 verbiert.ch/vip-pass



TRANSPORTS PUBLICS PUBLIC TRANSPORT ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL

Compagnie TMR: Arrêt de bus – Bus stop – Bushaltestelle
12, 253: Le Châble – Lourtier – Sarreyer – Fionnay – Mauvoisin

Bus navette touristique – Tourist shuttle bus – Touristen Shuttle-Bus
Fionnay (Bonatchiesse) – Cabane Brunet
Les week-ends de juin à septembre et 777 durant l'été
Weekends from June to September and daily during the summer
An den Wochenenden von Juni bis September und täglich im Sommer

Compagnie RégionAlps | Saint-Bernard Express
133: Martigny – Sembrancher – Le Châble

CAFÉS ET RESTAURANTS CAFÉS AND RESTAURANTS CAFÉS UND RESTAURANTS

Café le Central, Champsec, +41 27 778 15 38, champsecensemble.ch
La Petite Auberge, Verségères, +41 27 778 14 61, petiteauberge.ch
Café du Mont Fort, Sarreyer, +41 27 778 10 81, verbiert.ch
La Vallée, Lourtier, +41 27 565 19 48, restaurantvallée.ch
Grand Combin, Fionnay, +41 27 778 11 22, grand-combin-fionnay.ch
Le Mazot, Fionnay, +41 27 778 11 47, lemazot-fionnay.com
Buvette de Pindin, Alpage de Sery-Laly, +41 79 557 48 57, verbiert.ch
La Promenade, Bonatchiesse, +41 27 778 12 40, bonatchiesse.ch
Hôtel de Mauvoisin, Mauvoisin, +41 27 778 10 22, hoteldemauvoisin.com

HÉBERGEMENTS ACCOMMODATIONS UNTERKÜNFTEN

La Petite Auberge, Verségères, +41 27 778 14 61, petiteauberge.ch
La Vallée Hôtel & Spa, Lourtier, +41 27 778 11 75, vallée.ch
Chalet Le Bouquetin et Chalet l'Écureuil, Fionnay, +41 27 778 11 47, lemazot-fionnay.com
Dortoir de Fionnay, Fionnay, +41 79 277 72 87
Hôtel de Mauvoisin, Mauvoisin, +41 27 778 10 22, hoteldemauvoisin.com

CABANES DE MONTAGNE MOUNTAIN HUTS BERGHÜTTEN

Cabane Mont Fort, +41 77 269 45 27, cabanemontfort.com
Cabane de Louvie, +41 27 778 17 40, louvie.ch
Cabane Brunet, +41 27 778 18 10, cabanebrunet.ch
Cabane FXB Panossière, +41 27 771 33 22, panossiere.ch
Cabane de Chanrion, +41 27 778 12 09, chanrion.ch

CAMPINGS CAMPSITES CAMPINGPLATZ

Camping Forêt des Mélèzes et village Sioux, Bonatchiesse, +41 27 778 12 40, bonatchiesse.ch

ÉPICERIES GROCERY STORES LEBENSMITTELLÄDEN

Chez Marie-Jo, Verségères, +41 27 778 10 91
Épicerie Claudine Allaman-Luisier, Sarreyer, +41 27 778 17 12
Chez Edith, Lourtier, +41 27 778 15 27

LES ALPAGES MOUNTAIN PASTURES DIE ALPWEIDEN

- 1 La Chauz, 2266 m
- 2 Sovereux, 2116 m
- 3 Le Crêt, 2300 m
- 4 La Vasevay, 2157 m
- 5 Le Giétro, 2175 m
- 6 Charmotane, 2253 m
- 7 Sery-Laly, 2232 m
- 8 Corbassière, 1968 m
- 9 Mille, 2200 m



AGRICULTURE DE MONTAGNE MOUNTAIN FARMING BERGLÄNDWIRTSCHAFT

Six communes reliées par leurs produits agricoles. Six municipalities brought together by their home-grown products. Sechs durch ihre Agrarprodukte verbundene Gemeinden.

Possibilité de retrouver les spécialités « Gool des cimes » dans les laiteries et commerces locaux. Look out for regional specialties marked by the "Gool des cimes" (Taste of the Peaks) label in local dairies and shops. Es besteht die Möglichkeit, die «Le Gool des Cimes»-Spezialitäten in örtlichen Milchhandlungen und Geschäften zu finden.

grand-entremont.ch

Grand Entremont

Offices du tourisme Tourist Offices Tourismusbüros

Verbiert
Route de Verbiert Station 61
1938 Verbiert
+41 27 775 38 98
info@verbiertourisme.ch

Remontées mécaniques Ski lift company Bergbahnunternehmen

Téléverbiert SA
+41 27 775 25 11
info@televerbiert.ch
www.verbiertvallees.ch

Val de Bagnes Place de Curala 1934 Le Châble +41 27 775 33 70 lechable@verbiertourisme.ch

Fionnay Révers de Fionnay 36 1949 Fionnay +41 27 775 23 75 fionnay@verbiertourisme.ch

144 117 118
Secours Emergency Notruf
Police Polizei
Pompier Feuerwehr
Feuerwehr

Imprimé en Valais www.verbiert.ch

OUVRAGES WORKS BAUWERKE

1 Barrage de Mauvoisin - alt. 1975 m
Mauvoisin dam - alt. 1975 m
Mauvoisin-Staumauer - Höhe 1975 m

Ce spectaculaire ouvrage est bâti entre 1951 et 1958, surélevé en 1991 c'est le plus haut barrage à voute d'Europe (250 m).
The spectacular Mauvoisin dam was built between 1951 and 1958 and was raised in 1991. The highest arch dam in Europe (250 m).
Die von 1951 bis 1958 errichtete und 1991. Höchste Bogenstaumauer Europas (250 m).

21 Bisse et passerelle de Corbassière
Bisse de Corbassière and walkway
Suone von Corbassière und Hängebrücke

Inaugurée en 2014, cette impressionnante passerelle permet de traverser le moraine du glacier de Corbassière à 70 m du sol, sur une distance de 210 m. Cet ouvrage d'art a permis la sécurisation de l'ancien chemin entre les cabanes Brunet et Panossière devenu instable dû au recul du glacier. En contre-bas, le bisse de Corbassière irrigue le sentier menant à Fionnay. Ce canal d'irrigation témoigne d'un savoir-faire ancestral en Valais, à l'image d'un véritable monument historique.

Opened in 2014, this remarkable walkway allows visitors to cross the moraine of the Corbassière glacier at a height of 70 metres on a 210 m-long cable. This work of art has secured the old route between the Brunet and Panossière mountain huts, which had become unsafe due to the retreat of the glacier. Down below, the Bisse de Corbassière runs alongside the path to Fionnay. Irrigation channels like this one bear testament to time-honoured skills and expertise in Valais, making these famous bisses into genuine historical monuments.

3 Pont de Mauvoisin
Mauvoisin bridge
Mauvoisin-Brücke

Depuis l'Antiquité, ce passage a été emprunté surtout pour la contrebande entre Martigny et le Val d'Aoste, via le col de la fenêtre de Durand, moins surveillé que le Col du Grand Saint Bernard.
Since ancient times, this pass has been used mainly for smuggling but, which had become unsafe due to the retreat of the glacier. Down below, the Bisse de Corbassière runs alongside the path to Fionnay. Irrigation channels like this one bear testament to time-honoured skills and expertise in Valais, making these famous bisses into genuine historical monuments.

SITES NATURELS NATURAL SITES NATÜRLICHE ORTE

14 15 Bas marais La Lia et Tsofeiret
Fen La Lia and Tsofeiret
La Lia und Tsofeiret Flachmoor

Les bas-marais se composent d'une mosaïque de divers milieux naturels humides. Une végétation luxuriante y puise des substances nutritives essentielles. Une végétation luxuriante y puise des substances nutritives essentielles. Les débris de végétaux et les fleurs occupent ces milieux en interdépendance.

Fens consist of a patchwork of natural wetland environments. Lush vegetation draws essential nutrients from them. Numerous specific species, many of which are endangered (fauna and flora), live interdependently in this environment.

2 Gouilles de Bonatchiesse
Puddles of Bonatchiesse
Weiher von Bonatchiesse

En compensation du rehaussement du barrage et afin de favoriser le maintien et le rétablissement de la fonction des milieux naturels les aménagements ont été créés pour favoriser la reproduction des batraciens et des libellules; une trentaine d'espèces de papillons sont désormais observables.
To compensate for the raising of the dam and to promote the maintenance and restoration of natural habitats, these developments were created to encourage the reproduction of amphibians and dragonflies; around thirty species of butterflies can now be observed.

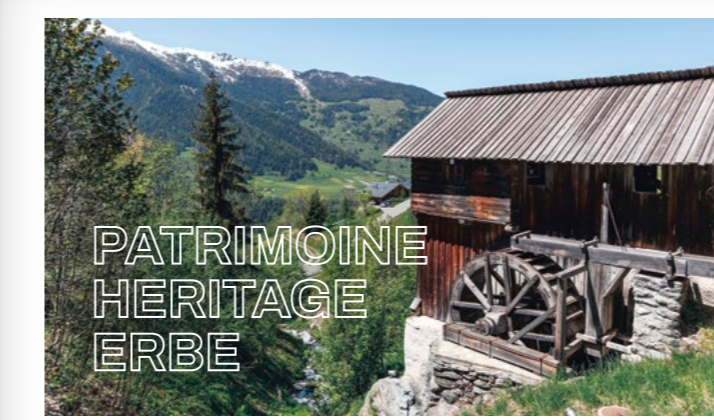
Als Ausgleich für die Erhöhung des Staudamms und um die Erhaltung und Wiederherstellung der Funktion der natürlichen Lebensräume zu fördern, wurden diese Anlagen geschaffen, um die Fortpflanzung von Amphibien und Libellen zu begünstigen; mittlerweile können etwa dreißig Schmetterlingsarten beobachtet werden.

3 Lac de Louvie
Lake Louvie
Louvie-See

But d'excursion par excellence, ce magnifique petit lac glaciaire sert de réservoir d'eau potable et d'eau d'irrigation pour toute la rive droite de la vallée, jusqu'à Volleges.

An ideal destination for a day trip, this magnificent little glacial lake serves as a reservoir of drinking water and irrigation water for the entire right bank of the valley, as far as Volleges.

Dieser wunderschöne kleine Gletschersee ist ein beliebtes Ausflugsziel und dient als Trinkwasser- und Bewässerungsreservoir für das gesamte rechte Talufer bis nach Volleges.



1 Scie et Moulins de Sarreyer
Sarreyer's saw and mills
Säge und Mühle in Sarreyer

Depuis 1837, une seule roue dans le torrent pour deux actions: scier des troncs et mouler du grain. Parcours le sentier didactique sur le pain au travers du village jusqu'au four banal.
Since 1837, a single waterwheel in the stream has powered two tasks: sawing logs and grinding grain. Follow the educational trail about bread through the village to the communal bakery.

2 Maison des Glaciers
Glacier Museum
Gletschermuseum

La « Maison Perraudin » est devenu un musée qui retrace l'histoire de la glaciologie et l'épopée de la débacle du Giétro. Découvre l'origine de la « Théorie des Glaciers ».
The « Maison Perraudin » has turned into a museum that traces the history of glaciology and the epic story of the Giétro ice-break-up. Discover the origins of the « Glacier Theory ».

3 Carrière de Bocheresse et Maison de la Pierre ollaire
Bocheresse quarry and Soapstone Museum
Steinbruch von Bocheresse und Specksteinmuseum

Jusqu'au milieu du 20e siècle, le principal mode de chauffage du Valais alpin est le fourneau en pierre ollaire. La maison de la famille Gard abritait un grand atelier de fabrication de fourneaux en pierre ollaire transformés aujourd'hui en musée.
Until the mid-20th century, the main form of heating in the Alpine Valais was the soapstone stove. The Gard family home housed a large workshop for the manufacture of soapstone stoves. It has now been converted into a museum.

Bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts war der Specksteinofen die wichtigste Heizquelle im alpinen Wallis. Das Haus der Familie Gard beherbergte eine große Werkstatt zur Herstellung von Specksteinofen, die heute in ein Museum umgewandelt wurde.

4 Écuries et Itres
Stables and Itres
Ställe und Alpspeicher

Une trentaine d'édifices datant du début du XIX^e siècle ont été restaurés selon la tradition artisanale des murs en pierres sèches. L'itre est une habitation d'apage ou un grenier à fromage.
Around thirty buildings dating from the early 19th century have been restored using traditional dry-stone walling techniques. An 'itre' is an alpine dwelling or a cheese cellar.



1 Via ferrata
Klettersteig

Madzeria, 1720 m

Le premier tronçon démarre de la place de pique-nique et plonge dans la gorge de la Dranse. Entre ponts de suspension, échelons ancrés dans la roche et câbles, ce tracé permet de rejoindre l'ancien pont de Mauvoisin. Le deuxième tronçon demande, par contre, une bonne condition physique et une certaine maîtrise du vide. L'engagement y est bien plus important. Un guide de montagne est recommandé pour cette activité.

The first section begins at the picnic area and continues down into the Dranse gorge. It takes you from the old Mauvoisin bridge via cables, suspension bridges, and ladders fixed into the rock. The second section is considerably more demanding; it requires you to be in good physical condition and have a head for heights. It is recommended you complete the activity with a mountain guide.</